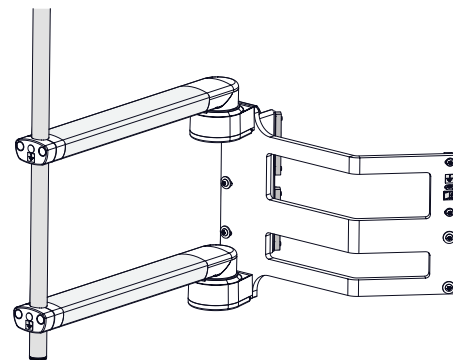


MONTAGEANLEITUNG

GERÄTETRÄGER DOPPELT FÜR GETINGE FLOW-I

ASSEMBLY INSTRUCTION

DUAL MOUNT FOR GETINGE FLOW-I

**WARNHINWEISE** ⚠

Überprüfen Sie das Gewicht des zu befestigenden ME-Gerätes. Die zulässige Gewichtsbelastung finden Sie auf dem entsprechenden Produktdatenblatt.

Nichtbeachtung dieser Vorschrift kann zu Geräteschäden oder Verletzung von Personen führen.

Die CIM med GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht fachgerechte Montage entstanden sind.

Veränderungen am Produkt, Demontage einzelner Komponenten, Montage bzw. Zusammenbau der Einzelteile in anderer Form als nachfolgend beschrieben, sind nur nach ausdrücklicher und schriftlich erteilter Genehmigung durch die Konstruktionsabteilung der CIM med GmbH zulässig. Für Schäden, die durch nicht genehmigte Produktänderungen entstehen, übernimmt die CIM med GmbH keine Haftung.

Die weiterführende Gebrauchsanweisung und der Inspektionsplan sind für Endanwender bestimmt.

WARNING ⚠

Please check the weight of the ME equipment to be mounted. The permissible total weight is mentioned on the corresponding data sheet.

Failure to follow these warnings may result in damage to equipment or injury to people.

CIM med GmbH cannot be held responsible for any damage due to poor installation.

Product modifications, disassembling and reassembling and/or mounting any of the components in any other way than described below are permitted only after written approval by the CIM med GmbH construction and engineering department. CIM med GmbH cannot be held responsible for any damage or injury caused by product modifications and/ or amendments without prior permission from CIM med GmbH.

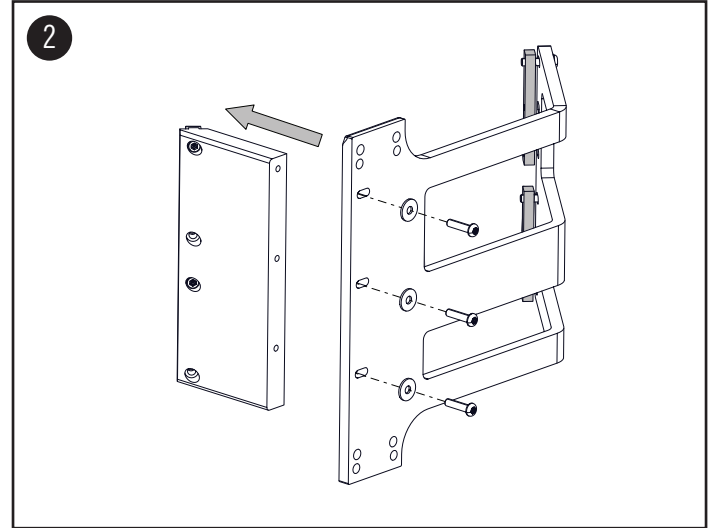
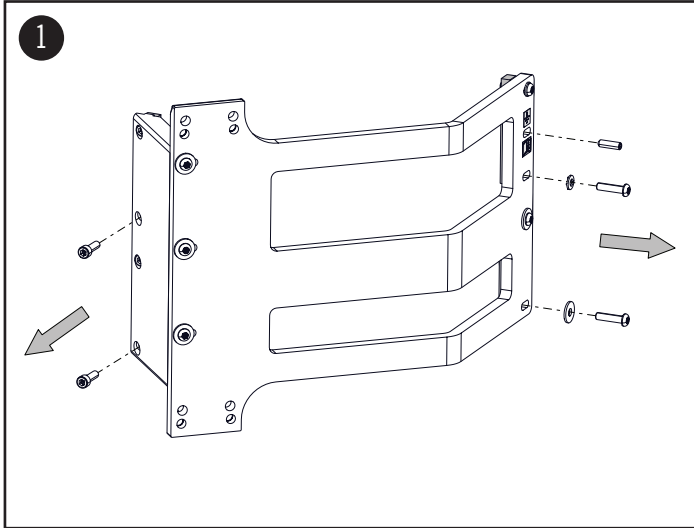
The additional instructions for use and the inspection plan are intended for end users.

MONTAGESCHRITTE

ASSEMBLY STEPS

1. Entfernen Sie die gekennzeichneten (2) M6x25 Linsenkopfschrauben, (2) M6x20 Zylinderkopfschrauben und den (1) M6x20 Gewindestift.
2. Lösen Sie die (3) M6x25 Linsenkopfschrauben und demontieren Sie die Stützplatte.

1. Remove the marked (2) M6x25 pan head screws, (2) M6x20 cylinder head screws, and (1) M6x20 threaded pin.
2. Loosen the (3) M6x25 pan head screws and remove the support plate.

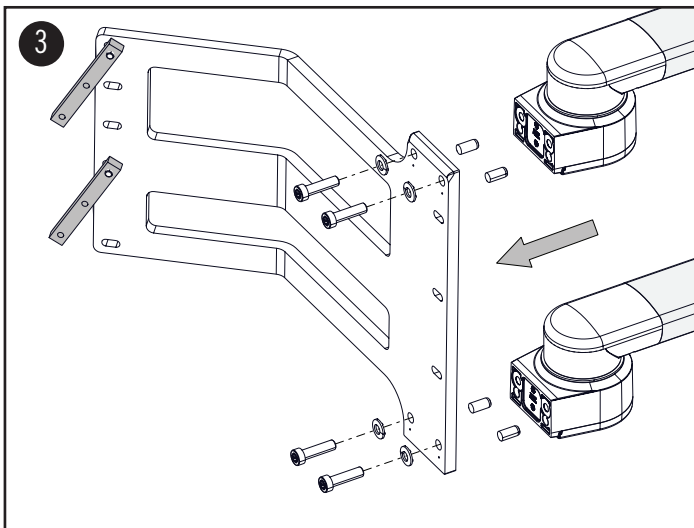


3. Stecken Sie die (4) Zylinderstifte jeweils in die beiden unteren Bohrungen. Montieren Sie die Tragarme mit den (4) M8x30 Zylinderkopfschrauben und den (4) Kontaktscheiben.
Anziehmoment: 25 Nm

3. Insert (4) cylinder pins into each of the lower holes. Mount support arms with (4) M8x30 cylinder head screws and (4) contact washers.
Torque: 25 Nm

⚠ ACHTUNG: Für eine sichere Komponentenerdung ist die Verwendung der Kontaktscheiben zwingend erforderlich.

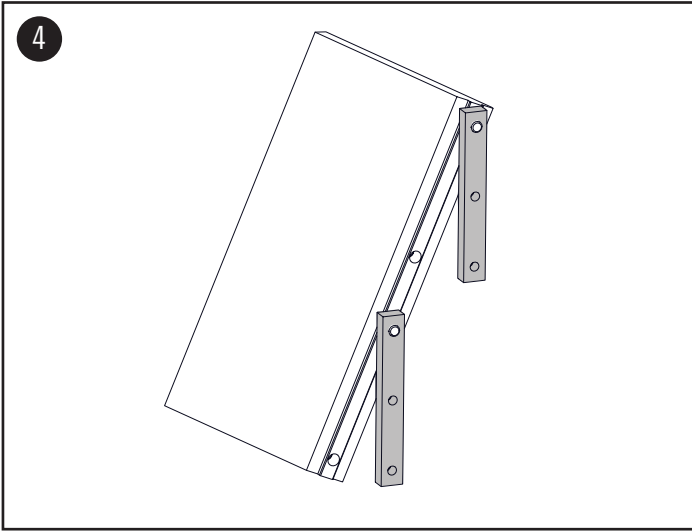
⚠ WARNING: The use of contact washers is absolutely necessary for a safe grounding of components.



MONTAGESCHRITTE

4. Fädeln Sie Nutensteine der Stützplatte nacheinander in die hintere Schiene des Anästhesiegerätes ein. Ziehen Sie die (2) M6x20 Zylinderkopfschrauben leicht an.

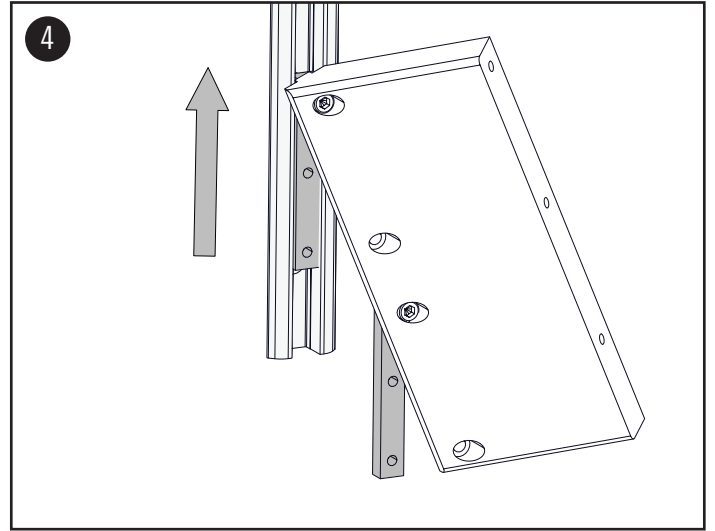
HINWEIS: Verschraubung der Nutensteine eventuell lockern um Einfädeln zu ermöglichen.



ASSEMBLY STEPS

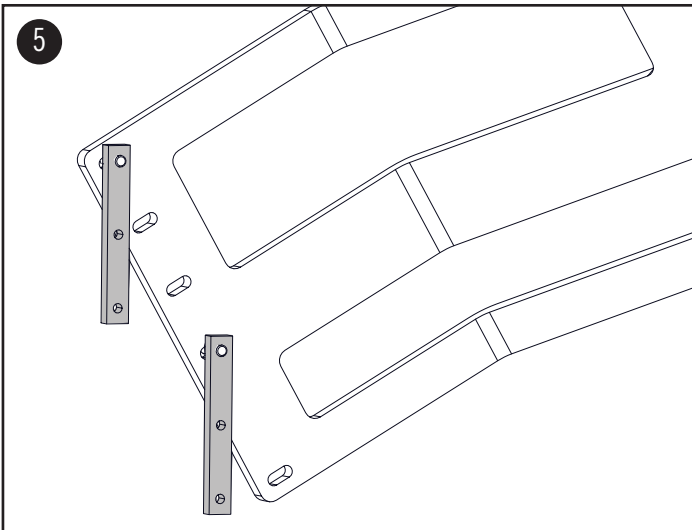
4. Thread T-nuts of the support plate one after the other into the rear channel of anaesthesia machine. Slightly tighten (2) M6x20 cylinder head screws.

NOTE: Loosen the screw connection of the T-nuts to allow threading.



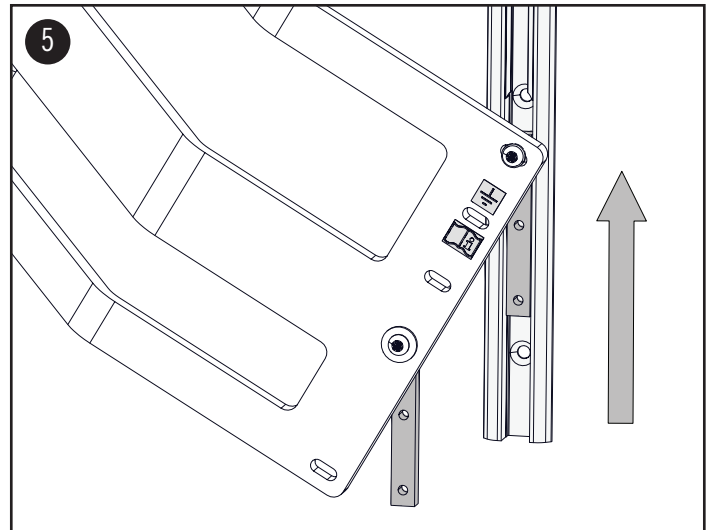
5. Fädeln Sie Nutensteine der Brücke nacheinander in die vordere Schiene des Anästhesiegerätes ein. Positionieren Sie die Brücke auf Höhe der Stützplatte und ziehen Sie die (2) M6x20 Zylinderkopfschrauben leicht an.

HINWEIS: Verschraubung der Nutensteine eventuell lockern um Einfädeln zu ermöglichen.



5. Thread T-nuts of the bridge one after the other into the front channel of anaesthesia machine. Position the bridge at the level of the support plate and lightly tighten the (2) M6x20 cylinder head screws.

NOTE: Loosen the screw connection of the T-nuts to allow threading.

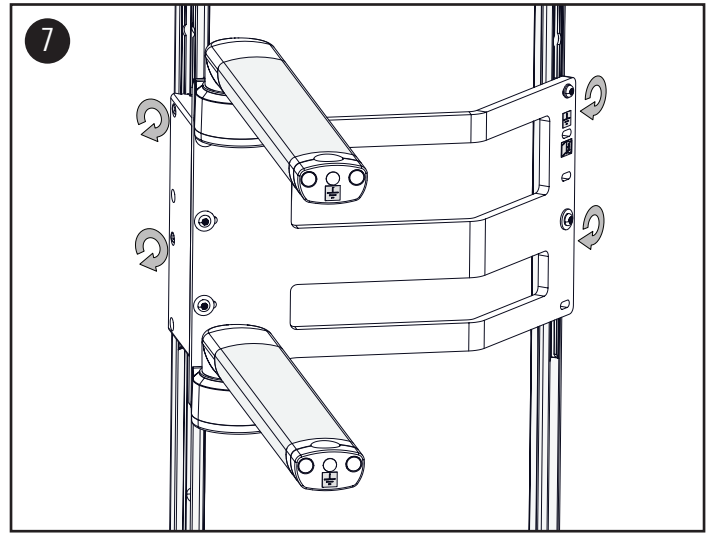
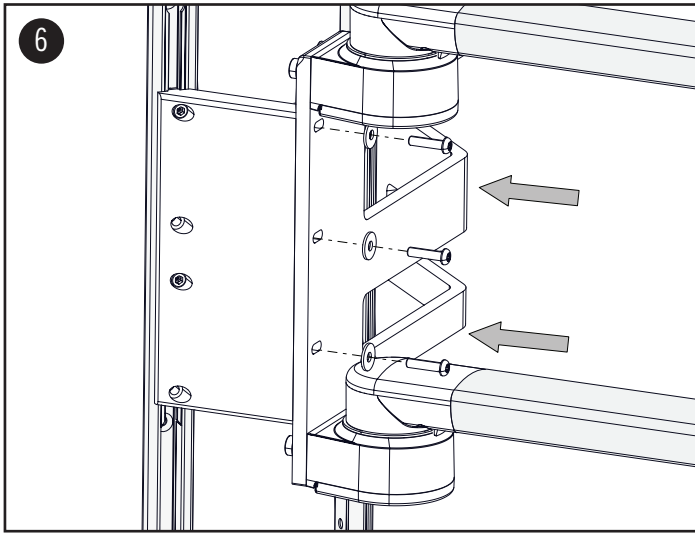


MONTAGESCHRITTE

ASSEMBLY STEPS

6. Verschrauben Sie die Brücke und die Stützplatte mit Hilfe der (3) M6x25 Linsenkopfschrauben und (3) Beilagscheiben.
7. Positionieren Sie den Geräteträger auf der gewünschten Höhe und richten Sie ihn horizontal aus. Ziehen Sie die (4) Befestigungsschrauben fest an.

6. Screw the bridge and support plate together using (3) M6x25 pan-head screws and (3) washers.
7. Position the mount at the desired height and align it horizontally. Tighten the (4) fastening screws.

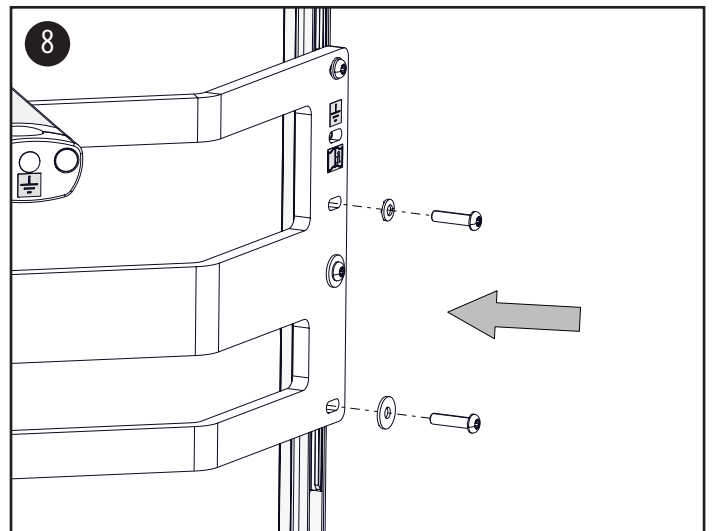
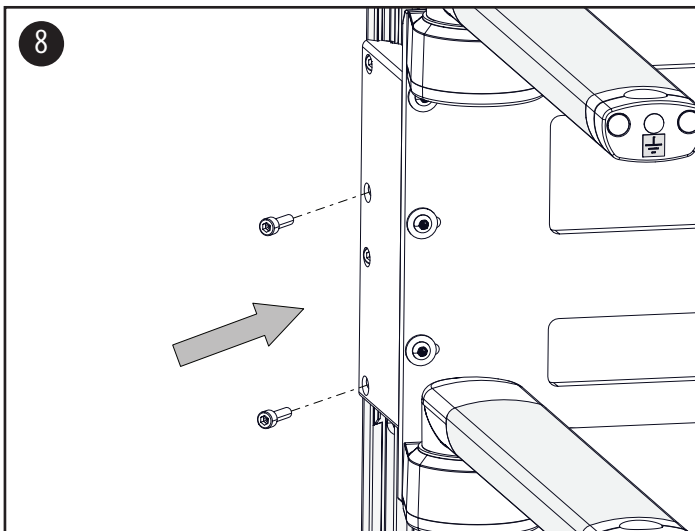


8. Montieren Sie die verbliebenen (2) M6x20 Zylinderkopfschrauben und die (2) M6x25 Linsenkopfschrauben mit der (1) Kontaktscheibe (oben) und (1) Beilagscheibe (unten).

8. Mount the remaining (2) M6x20 cylinder head screws and (2) M6x25 pan head screws with the (1) contact washer (top) and (1) washer (bottom).

⚠ ACHTUNG: Für eine sichere Komponentenerdung ist die Verwendung der Kontaktscheibe zwingend erforderlich.

⚠ WARNING: The use of contact washer is absolutely necessary for a safe grounding of components.

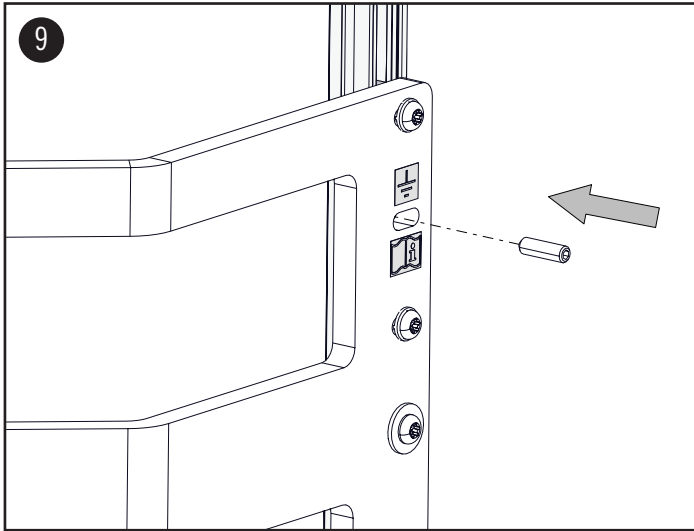


MONTAGESCHRITTE

9. Montieren Sie den (1) M6x20 Gewindestift.

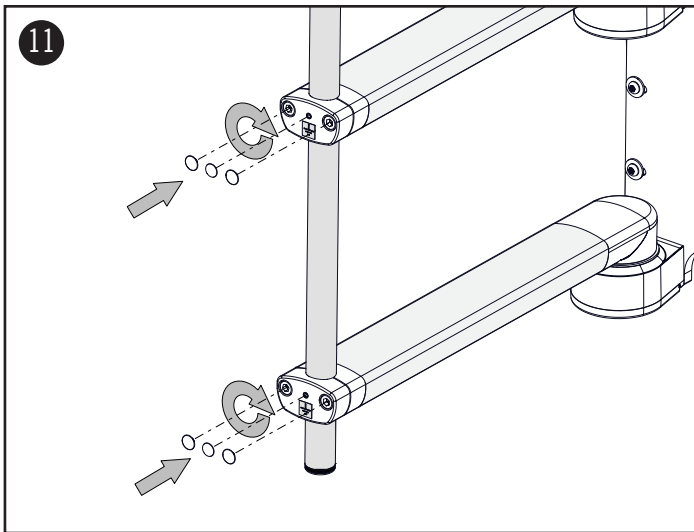
⚠ ACHTUNG: Für eine sichere Komponentenerdung ist es zwingend erforderlich den Gewindestift festzuziehen.

10. Entfernen Sie die (6) Abdeckkappen und lockern Sie die (4) M8x55 Zylinderkopfschrauben. Führen Sie die Infusionsstange ein.



11. Ziehen Sie zuerst die (4) M8x55 Zylinderkopfschrauben gleichmäßig fest an. Ziehen Sie nun die (2) M6x8 Gewindestifte an und decken Sie alle Schrauben mit den (6) Abdeckkappen ab.

⚠ ACHTUNG: Für eine sichere Komponentenerdung ist es zwingend erforderlich die Gewindestifte fest zu ziehen.

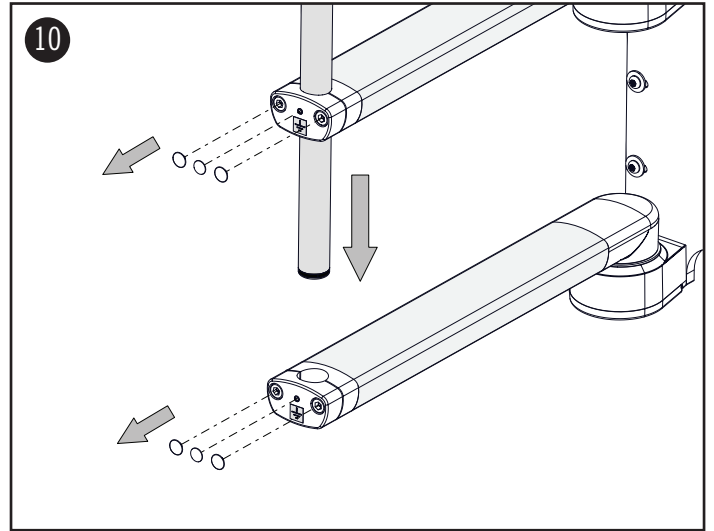


ASSEMBLY STEPS

9. Mount the (1) M6x20 threaded pin.

⚠ WARNING: The use of threaded pin is absolutely necessary for a safe grounding of components.

10. Remove the (6) cover caps and loosen the (4) M8x55 cylinder head screws. Insert the infusion pole.



11. First tighten the (4) M8x55 cylinder head screws evenly. Now tighten the (2) M6x8 threaded pins and cover all screws with the (6) cover caps.

⚠ WARNING: The use of threaded pin is absolutely necessary for a safe grounding of components.